

Antes

/ Before /Avant



El paseo del faro, años 20

La Farola se construyó en 1816 , antes de ella ocupaba su espacio una *linterna de madera*, la cual tenía la misma función.

The Lamppost was built in 1816, before it took its place a *wooden lantern* that had its same function

Le Phare été construit en 1816, avant de prendre sa place dans une lanterne en bois ayant la même fonction.

HOLA SOY BOKI, EL BOQUERÓN, ESPERO QUE OS HAYA GUSTADO Y VENGAIS A VERNOS PRONTO, ¡PERO NO ME COMAIS EH!



Carmen Toro Sánchez
Carmen Molina Valle
Kamilla Saschenka Morales Moreno
Paula Cortés Peralta
Moisés Crespo Silva

MÁLAGA...

...LA BELLA



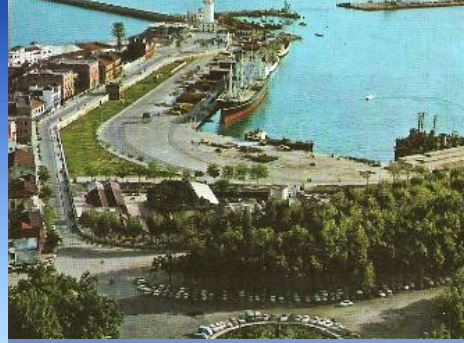
ESPAÑOL



Este paseo está cerca del barrio de La Malagueta y el puerto de Málaga, actualmente hay mucha restauración y tiendas a su alrededor, en él, también está la conocida farola de Málaga; la cual es el único faro con nombre femenino del mundo. La Farola se construyó allí en 1816, mide 37m de altura y tiene un alcance de 25 millas náuticas (46km); sufrió daños en los años 1884 y 1936, siendo la última vez reconstruida en 1939. A finales del siglo XX el paseo se abrió al tráfico y pasó a tener un aparcamiento cerca de la farola .

En el año 1944 Vicente Aleixandre le escribió un poema a Málaga, "La Ciudad Del Paraíso", en el cual dice: Siempre te ven mis ojos, ciudad de mis días marinos . Colgada del imponente monte, apenas detenida en tu vertical caída a las ondas azules, intermedia en los aires, como si una mano dichosa te hubiera retenido, un momento de gloria, antes de hundirte para siempre en las olas amantes.

Pero tú duras, nunca descendes, y el mar suspira o brama por ti, ciudad de mis días alegres, ciudad madre y blanquísima donde viví y recuerdo, angélica ciudad que, más alta que el mar, preside sus espumas.



ENGLISH



This promenade is close to the Malagueta's neighborhood and the port of Malaga, there are currently a lot of restaurants and shops around it, there is also the famous lamppost of Malaga which is the only lighthouse with female name in the world. The lamppost was built in 1816, it measures 37m high and has a range of 25 nautical miles (46km) was damaged in the years 1884 and 1936 , being the last time rebuilt in 1939. At the end of the XX century the promenade opened to traffic and passed to have a parking near The Lamppost.

In 1944, Vicente Aleixandre wrote a poem to Malaga, "The City of Paradise" in which he says:

My eyes always see you, city of my marine days.
Hanging from the imposing mountain, barely stopped
in your vertical fall to the blue waves,
intermediate in the air, as if a happy hand
I would have held you, a moment of glory, before
sink forever into the waves lovers.

But you last, you never descend, and the sea sighs
or roar for you, city of my happy days,
mother and white city where I lived and remember,
Angelic city that, higher than the sea, presides over its foams.

FRANÇAIS



Cette promenade est proche du quartier de la Malagueta et du port de Malaga, il y a actuellement beaucoup de restaurants et de boutiques autour d'elle, il y a aussi le célèbre phare de Malaga qui est le seul phare avec un nom féminin au monde. Le phare a été construit en 1816, il mesure 37 mètres de haut et a une portée de 25 milles marins (46 km). Il a été endommagé dans les années 1884 et 1936, puis reconstruit en 1939. À la fin du XXe siècle, la promenade a été ouverte à la circulation et un parking a été construit près du phare

En 1944, Vicente Aleixandre a écrit un poème à Malaga, "La ville du paradis" dans lequel il dit:

Mes yeux te voient toujours, ville de mes jours marins.
Suspendu à l'imposante montagne, à peine arrêté
dans votre chute verticale aux vagues bleues,
intermédiaire dans l'air, comme si une main heureuse
Je t'aurais tenu un moment de gloire avant
s'enfoncer à jamais dans les amoureux des vagues.

Mais tu duras, tu ne descends jamais, et la mer soupire
ou rugir pour toi, ville de mes jours heureux,
mère et ville blanche où je vivais et me souviens,
Ville angélique qui, plus haute que la mer, préside à ses mousses